

INVERKEHRBRINGER / DISTRIBUTOR / MISE SUR LE MARCHÉ

Robbe Modellsport

Industriestraße 10
4565 Inzersdorf im Kremstal
Österreich
Telefon: +43(0)7582/81313-0
Mail: info@robbe.com
UID Nr.: ATU69266037

„robbe“ ist ein eingetragenes
Markenzeichen.
Irrtum, Druckfehler und techn-
ische Änderungen vorbehalten.

Copyright 2023

Robbe Modellsport 2023
Kopie und Nachdruck, auch
auszugsweise, nur mit
schriftlicher Genehmigung.

Robbe Modellsport

Industriestraße 10
4565 Inzersdorf im Kremstal
Austria
Phone: +43(0)7582/81313-0
Mail: info@robbe.com
UID No.: ATU69266037

„robbe“ is a registered
Trademark.
Errors, misprints and technical
changes reserved.

Copyright 2023

Robbe Modellsport 2023
Copy and reprint only
with our permission.

Robbe Modellsport

Industriestraße 10
4565 Inzersdorf im Kremstal
Autriche
Téléphone: +43(0)7582/81313-0
Email: info@robbe.com
UID Nr.: ATU69266037

„robbe“ est une marque
déposée.
Sous réserve d'erreurs, de fautes
d'impression et de modifications
techniques.

Copyright 2023

Robbe Modellsport 2023
Copie et réimpression, même
partielle, uniquement avec
autorisation écrite.

„M“


NO. 50611




RUDEAUSSCHLAG LEHRE
RUDDER DEFLECTION GAUGE
DÉBATTEMENT DE LA BARRE JAUGE




BESCHREIBUNG / DESCRIPTION / DESCRIPTION

 Einfaches und nützliches Werkzeug zur sauberen Einstellung der Ruderausschläge an Flugmodellen. Sicherer Halt auf der Tragfläche oder dem Ruder durch Saugnäpfe. Präzise und fein auflösende Skala. Bausatz, mit nur wenigen Handgriffen montierbar.

Skala: 0-40 mm

 Simple and useful tool for clean adjustment of rudder deflections on model aircraft. Secure hold on the wing or rudder by suction cups. Precise and fine resolution scale. Kit, can be assembled in just a few steps.

Scale: 0-40 mm

 Outil simple et utile pour régler proprement les débattements des gouvernes sur les modèles réduits d'avion. Maintien sûr sur l'aile ou le gouvernail grâce aux ventouses. Échelle précise et à résolution fine. Kit, se monte en un tour de main.

Échelle : 0-40 mm

Service-Adresse

Über Ihren Fachhändler oder:

Robbe Modellsport
Industriestraße 10
4565 Inzersdorf im Kremstal
service@robbe.com
+43(0)7582-81313-0

Service-Address

Contact your Dealer or:

Robbe Modellsport
Industriestraße 10
4565 Inzersdorf im Kremstal
service@robbe.com
+43(0)7582-81313-0

Service

Par l'intermédiaire de votre
revendeur spécialisé ou :

Robbe Modellsport
Industriestraße 10
4565 Inzersdorf im Kremstal
service@robbe.com
+43 7582-81313

www.robbe.com

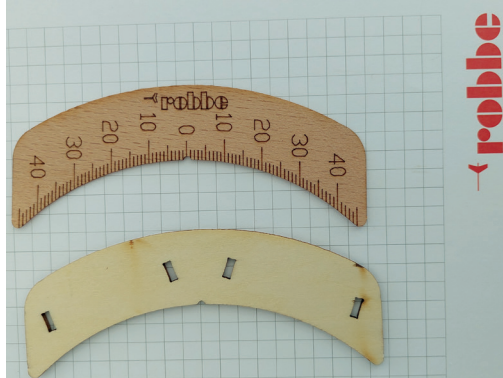


01

Die Skala zur Messung der Ruderausschläge muss zuerst zusammengeklebt (Holzleim) werden:

The scale for measuring the rudder deflections must first be glued together (wood glue):

Il faut d'abord coller (colle à bois) l'échelle graduée qui permet de mesurer le débattement des gouvernes :

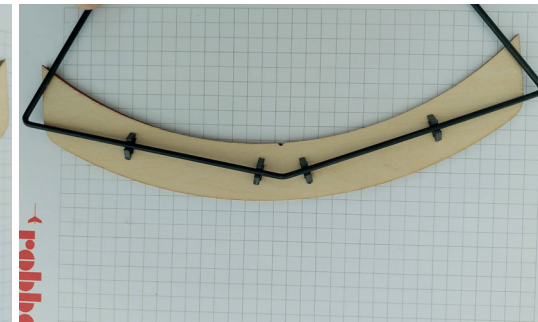
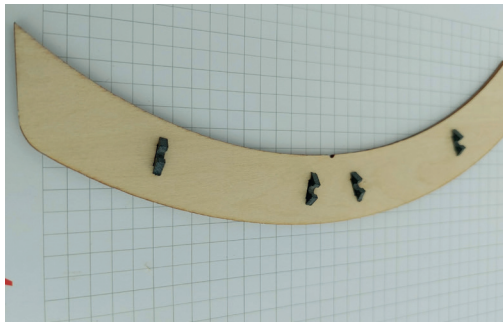


02

Auf der Rückseite werden nun die Kunststoffhalterungen für den Stahlrahtbügel eingeklebt (Sekundenkleber). Anschließend kann der Bügel in die Kunststoffhalterungen geclipst werden:

Now glue the plastic holders for the steel wire bracket to the back (super glue). Afterwards the bracket can be clipped into the plastic holders:

Sur la face arrière, les supports en plastique pour l'étrier en fil d'acier sont maintenant collés (colle instantanée). L'étrier peut ensuite être clipsé dans les supports en plastique :

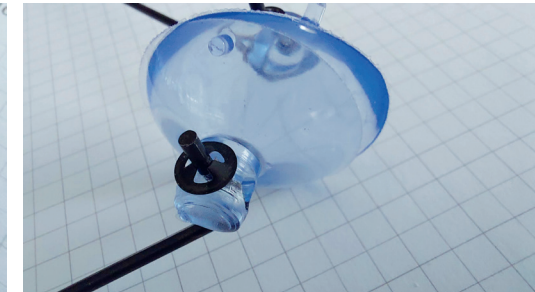
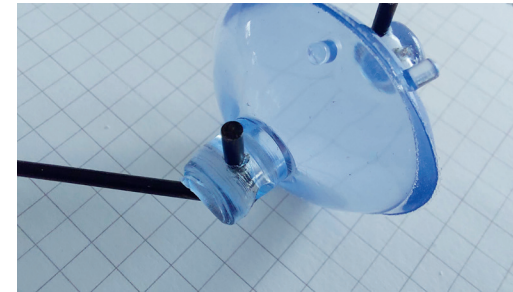


03

Der „Saugknopf“ wird durch den Stahlrahtbügel geführt und mit einer Sicherungsscheibe fixiert. Achten Sie dabei die kleinere der im Saugnapf vorhandenen Bohrungen zu verwenden! Geg. die mit einem Schraubendreher etwas aufweiten:

The „suction cup“ is guided through the steel wire bracket and fixed with a lock washer. Make sure to use the smaller of the holes in the suction cup! If necessary, widen them slightly with a screwdriver:

La „ventouse“ est passée à travers l'étrier en fil d'acier et fixée avec une rondelle de sécurité. Veillez à utiliser le plus petit des trous de la ventouse ! Le cas échéant, élargir légèrement les trous à l'aide d'un tournevis :



04

Die fertige Ruderlehre im Einsatz:

The finished rudder gauge in use:

Le gabarit de gouvernail terminé en action :

